

# Подходы к разрешению договорных вопросов в англосаксонской и романо-германской правовых системах

**Глазов Дмитрий Владимирович,**

доктор юридических наук, преподаватель, ФГАОУ ВО  
«Московский государственный юридический университет  
имени О.Е. Кутафина (МГЮА)»  
E-mail: gdv@rusadvokat.ru

Вопрос о применимом праве в отношении заключения тех или иных договоров часто упускается российскими гражданами, в то время как в зарубежной практике прежде чем обращаться за решением по делу в суд, стороны стремятся урегулировать вопрос о выборе права той или иной страны – представляющей интересы спорщиков. Особенно данный вопрос актуален для соглашений, заключенных между заинтересованными лицами из Великобритании и Германии, которые являются представителями стран с разными правовыми системами. Цель данной работы рассмотреть разницу между подходами к разрешению договорных вопросов в англосаксонской и романо-германской правовых системах. Ключевые методы – анализ и синтез материала о развитии и реализации договорных отношений в Великобритании и в Германии.

**Ключевые слова:** правовая семья, договор, применимое право, иностранный элемент, судебные споры

## Введение

В современном мире англо-саксонская (АС) и романо-германские (РГ) правовые семьи сосуществуют и опираются на равнозначные цели и ценности, которые регламентируются международным правом и многолетним процессом взаимодействия. Но, обе указанные системы правовых норм и отношений имеют свои отличительные черты, которые создают необходимость искать консенсус, когда вопрос затрагивает договорные отношения [6. С. 137–145].

Так, важным отличием является обращение к прецеденту в АС и наоборот, к нормативному праву в рамках РГ правовой системы. Именно данное отличие приводит к спорам, так как в странах представляющих данные системы сложились свои опорные системы, к которым обращаются в случаях разбирательства тех или иных споров по вопросу заключения, реализации или расторжения договора. Это играет особенное значение в тех случаях, когда одной из сторон договора является иностранный агент.

Рассматривая особенности законодательных баз Германии и Великобритании в отношении договоров, важно отметить, что выбор, какое право будет применяться не всегда зависит от сторон, иногда его делает суд, особенно в тех случаях, когда данный вопрос не был урегулирован заранее [7. С. 55–83]. И если в нашей стране данное решение часто становится объектом судебного рассмотрения, то вопросы обращения в высшие инстанции представителей Великобритании и Германии изучается различными исследователями, как в России, так и за рубежом [1. С. 57–70]. Все это актуализирует выбранную тему.

Цель работы рассмотреть разницу между подходами к разрешению договорных вопросов в англосаксонской и романо-германской правовых системах.

Для достижения поставленной цели, необходимо обратиться к следующим методам:

анализ материала о развитии и реализации договорных отношений в Великобритании и в Германии;

синтез накопленной информации с целью изучить ключевые моменты и выявить спорные вопросы.

## Применимое право в договорах

Договорное право в Германии, является сложным и включает в себя множество различных законов и постановлений. В частности, это относится к об-

щей части Гражданского кодекса Германии (BGB), включая разделы 104 и далее (правоспособность), разделы 116 и 117 (договор). Сюда входят основные условия, содержащиеся в BGB (например, образование договорных обязательств и т.д.), а также специальные законы BGB об обязательном праве, такие как § § 305 и 306 [9. С. 9–18].

В то же время, в Великобритании, в рамках самой правовой системы, договорное право включает в себя очень большой перечень прецедентов, которые легли в основу тех норм и правил, которые регулируют вопросы заключения различных рода соглашений. Что касается вопросов право применения в отношении разрешения спорных моментов по договорным отношениям, то, на сегодняшний день договорные отношения регулируются английским общим правом, касающемся коллизионных норм относительно применимого права договора, а также Регламентом Рима I и/или Конвенцией 1980 года, которые также учитываются германской правовой системой [10. С. 1–16].

В Германии, договорное право является основой для всех других областей права, включая многосторонние юридические сделки. Договор состоит как минимум из двух деклараций о намерениях, целью которых является достижение юридического результата. Частные лица, компании, учреждения и государственные органы являются примерами договаривающихся сторон. С другой стороны, для того чтобы договор был действительным, не обязательно его заключать в письменной форме. Устные договоренности так же юридически легитимны, как, например, покупка в Интернете. И важно отметить, что вопросы договорного права по существу распределены по двум томам кодекса и весьма абстрактны в своих формулировках. Первая книга общей части BGB (BGB I) посвящена договору как правовой основе договорного права. Вторая книга Гражданского кодекса (BGB II) посвящена этой теме под названием «Обязательственное право» [9. С. 9–18].

В то время, как в Великобритании вопрос заключения устного соглашения весьма спорный и может привести стороны к серьезным спорам и разбирательствам, так как трактовка такого соглашения может осуществляться сторонами по-разному.

Но, и для РГ и для АС правовых систем свойственно учитывать три ключевых составляющих, обязательных для заключения договора:

#### 1. Свобода договора

Благодаря концепции частной автономии любой человек и в Германии, и в Великобритании, может заключать в соответствии с законодательством, обеспечивающим гражданину ряд свобод и накладывающим обязательства. Однако юридическая сделка, такая как договоры по собственному желанию, не может нарушать действующее законодательство или мораль, а также игнорировать правовые ограничения.

#### 2. Дееспособность

Заключить договор могут только лица, обладающие дееспособностью. Это означает, что дого-

варивающаяся сторона способна заключать юридические сделки и осведомлена о юридических последствиях. Возраст (слишком молодой) или серьезное заболевание, такое как запущенная и диагностированная с медицинской точки зрения деменция, могут привести к ограничению дееспособности или даже недееспособности. Если будет доказано, что человек подписавший договор был на этот момент недееспособен, такая сделка расторгается (признается недействительной/ничтожной).

#### 3. Заключение договоров

Договор считается заключенным имеющим юридическую силу, если оферта и акцепт находятся в согласованной форме, то есть соответствуют друг другу [4].

Данные составляющие позволяют заинтересованным лицам реализовывать свои непосредственные интересы как в рамках собственного государства, так и за его пределами.

При этом, как уже отмечалось, право применять те или иные нормы в отношении споров по заключенным сделкам, в Великобритании определяется Общим английским правом. В соответствии с договорным правом суды будут стремиться определить надлежащее право. Применимое право может быть определено на основе явного выбора сторон, подразумеваемого выбора или объективной оценки фактов и обстоятельств дела. И нужно отметить, что в английских судах сложилась давняя традиция полагаться на явный выбор права. Если же такой выбор не сделан, суды будут искать доказательства намерения стороны со ссылкой на факты и обстоятельства дела. Намерение будет подразумеваться из таких фактов, как национальность сторон, место заключения договора, денежная валюта сделки по договору, место платежа и реализации условий, а также другие обстоятельства, которые будут учитываться в зависимости от предпочтения суда. Только когда оба метода определения права, применимого к договору, оказались безуспешными, английские суды по общему праву попытаются определить право, применимое к договору, ссылаясь на объективный взгляд на факты и обстоятельства. По сути, суды будут стремиться определить закон, который наиболее тесно связан с контрактом. В любом случае, с выбирает применимое право не по своим мотивам, а исходя из фактов и обстоятельств самого дела. Единственное предостережение заключается в том, что выбор закона является добросовестным и законным и не противоречит государственной политике [2. С. 16–26].

Но, когда обязательные правила другого суда имеют отношение к действительности выбора права сторонами вопрос правоприменения регламентируется Римской Конвенцией 1980 года (Рим I). Так, существует три обстоятельства, которые обязывают выбирать иностранное право:

1. Когда договор составлен в рамках правовой системы другой страны и полностью связан с последовательной реализацией данной правовой системы;

2. Под действие обязательных правил другого суда попадают сделки, заключенные в рамках некоторых потребительских дел;
3. Положение о выборе сторонами права будет регулироваться обязательными правилами другого суда, если договор является трудовым [5].

Данные коллизии особенно актуальны, когда сталкиваются стороны из разных правовых систем. Тогда английское общее право уступает Конвенции и вопросы решаются судом другого государства.

Рассматривая Германию, как государство, в котором вопрос правоприменения регламентируется Гражданским правом, можно отметить, что возникновение коллизии – спора о выборе права, которое будет регулировать вопросы, связанные с разрешением трудных моментов в реализации договорных отношений – ключевым является вопрос о том, право какой юрисдикции применимо к конкретному договорному спору. В таких обстоятельствах суды Германии рассматривают следующие вопросы:

является ли место заключения контракта, исполнения контракта или другого места, связанного с контрактом, наиболее важным/существенным при определении применимого законодательства юрисдикции;

существует ли разница или «настоящий конфликт» в результатах применения законов двух юрисдикций. Если законы двух применимых юрисдикций приведут к одному и тому же результату по вопросу, присутствующему в деле, то возникает «ложный конфликт», и суд должен применить местное право (то есть не имеет значения, какой закон они применяют). Если существует «настоящий конфликт» законов необходимо определить какая из сторон имеет больший интерес в применении своего закона. Согласно традиционным коллизионным нормам, толкование и действительность договора регулируются правом юрисдикции, в которой договор был заключен;

в рамках «Теории взвешивания процентов», по мимо места и уровня заинтересованности сторон, суды обращают внимание на следующие факторы: где сосредоточены/были сосредоточены отношения сторон, государство регистрации, сам факт реализации действий, установленных соглашением, срок реализации в той или иной стране [8. С. 82–127].

Безусловно, как и в английской системе, вопрос применения того или иного права регулируется судом только в том случае, если в договоре не указан выбор права, регламентирующего его действие. Если же контракт включает это положение, то суды, если возможно, будут применять этот закон к спору по договору. Суд будет соблюдать закон, согласованный и заключенный сторонами. Стороны контракта имеют право вести переговоры и заключать договор относительно того, какой закон, какого государства, будет регулировать реализацию соглашения в целом.

С другой стороны, в немецкой системе принято считать, что при заключении сделки между агентами разных стран или странами логически могут применяться законы нескольких юрисдикций. Стороны, заключающие международную сделку, должны определиться с правом, которое будет применяться к договору, и включить это решение в положение письменного соглашения, чтобы избежать решения суда по этому вопросу. Арбитражные трибуналы и международные суды будут уважать автономию сторон в принятии такого решения. Кроме того, в рамках международных соглашений могут быть выбраны для применения и другие наборы правил, такие как транснациональное право, публичное международное право, общие принципы права или принципы справедливости. При этом, различные части договора будут регулироваться разными сводами законов или принципов, если они того пожелают. И это решение может быть принято в любой момент, даже если оно не было принято во время заключения договора [3. С. 142–171].

Следовательно, применимое право может иметь важное значение, поскольку спор может зависеть от различий в местных законах. Однако стороны контракта не обязательно привязаны к тому месту, где они живут или где контракт подписан. Положение регулирующего права позволяет сторонам договориться использовать законы конкретного законодательства для толкования соглашения. И что бы избежать наступление коллизии, чаще всего стороны нанимают юриста, который помогает в грамотном составлении договора.

## Заключение

Разные правовые системы не позволяют создать единую модификацию правовых отношений и это относится не только к Великобритании и Германии, но и в целом, к мировой практике применения тех или иных норм.

Рассматривая романо-германскую и англосаксонскую системы справедливым будет отметить, что их возможности в реализации правовых норм отличаются, так как РГ действует на основе фиксированных законов, а АС может опираться на различного рода прецеденты. Данное отличие часто сопоставляют с логично выстроенной системой и хаотично разбитым ячейкам судебных разбирательств. Но, на примере немецкого и английского права в отношении договорных соглашений выявлено и то, что данное взаимодействие в немецком праве имеет размытую интерпретацию и требует участия грамотного специалиста в случаях заключения соглашений. В то время, как английское право регламентируя договорные отношения опирается на идеи свободы выбора и справедливости. И нужно отметить, что ряд свобод частично ограничиваются Римской Конвенцией 1980 года, на которую опираются европейские страны.

Общими чертами в отношении заключения договоров, характерными и для Германии, и для Великобритании (как и в целом для правовых систем,

которые они представляют), являются: признание свобод сторон, их дееспособности и самостоятельного определения формы договора (устный/письменный, его наполнение, выходящее за рамки описания обязанностей сторон). В отношении выбора применения права, в случаях наступления коллизии, так же прослеживаются общие черты: предоставление сторонам права договориться, определить приоритетность той или иной правовой системы, в случае отсутствия договоренности сторон, опираясь на объективные факты и закон. Но, немецкая практика показывает, что при заключении трансграничных договоров международное право может оказаться более действенным и при консультации с юристом можно услышать рекомендацию по опоре не только на национальное законодательство, но и другие нормативные акты.

Следовательно, вопросы применимого права в британской и немецкой юридической практике регламентируются судами, но в целом, оба государства придерживаются идеи превосходства закона над личной выгодой сторон и стремятся к достижению оптимального решения по самым спорным моментам.

И необходимо отметить, что современная Россия, как страна, в которой действует романо-германская правовая система, так же стремится к решению спорных вопросов с опорой на общепризнанные нормы и предоставляет спорщикам оптимальные варианты решения конфликтных ситуаций. Это говорит о том, что наше государство поддерживает идеи свободы выбора и независимости, что лишней раз указывает на ее демократическое устройство. Но, частота обращения к юристам за помощью по составлению того или иного договора довольно мала, в то время, как в стране, помимо ГК и ФЗ действуют местные локальные акты, которые так же могут регулировать условия сделок, а стороны не указывают в тексте договора пункт о применении того или иного права при разрешении возможных конфликтов. Что говорит о недостаточной правовой грамотности населения и предполагает необходимость оптимизации данного вопроса, что может стать опорой для дальнейших исследований.

## Литература

1. Баринов А.А. Определение судом применимого права к договору с иностранным элементом при отсутствии прямо выраженной воли сторон // *Международное право*. – 2021. – № 30 (3). – С. 57–70
2. Коновалов И.А., Шугулбаева А.А. Определение применимого к Арбитражному соглашению права, подход английских судов // *Вестник ОмГ У. Серия. Право*. – 2023. – № 2. – С. 16–26. DOI 10.24147/1990–5173.2023.20(2).16–26
3. Кузьмин М.Д. Право, применимое к арбитражному соглашению: современные тенденции и вызовы // *Новые горизонты международного арбитража*. – 2022. – № 6. – С. 142–171
4. Лексина В. А. О практическом значении определения применимого права во внешнеэкономическом контракте // [https://www.ascon-spb.ru/navigator/stati/o\\_prakticheskom\\_znachenii\\_opredeleniya\\_primenimogo\\_prava\\_vo\\_vneshneekonomicheskom\\_kontrakte/](https://www.ascon-spb.ru/navigator/stati/o_prakticheskom_znachenii_opredeleniya_primenimogo_prava_vo_vneshneekonomicheskom_kontrakte/)
5. Регламент ЕС № 593/2008 «О праве, применимом к договорным обязательствам» (Рим I) (Страсбург, 17.06.2008) // [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW)
6. Asoskov A.V. The theory of the characteristic performance as the main approach to conflict management of contractual obligations in the absence of agreement on choice of law between the parties // *Private law issues: collection of articles for the anniversary of V.S. Em.* – 2021. – № 3. – P.137–145
7. Moses M. Applicable Laws and Rules // *Moses M. The Principles and Practice of International Commercial Arbitration*. – Cambridge: Cambridge University Press. – 2022. Vol. 45. – P. 55–83.
8. Plavec K. The Law Applicable to the Interpretation of Arbitration Agreements Revisited // *University of Vienna Law Review*. – 2020. – Vol. 4, № 2. – P. 82–127. – DOI: 10.25365/vlr-2020-4-2-82.
9. Rosenberg M.G. Contract for International Sale. The modern practice of concluding // *Dispute resolution*. – 2023. – № 4. – P.9–18
10. Scherer M., Jensen O. Towards a Harmonized Theory of the Law Governing the Arbitration Agreement // *Indian Journal of Arbitration Law; Centre for Advanced Research and Training in Arbitration Law, National Law University*. – 2021. – Vol. X, iss. 1. – P. 1–16. – DOI: 10.2139/ssrn.4015769.

## APPROACHES TO RESOLVING CONTRACTUAL ISSUES IN THE ANGLO-SAXON AND ROMANO-GERMANIC LEGAL SYSTEMS

Glazov D.V.

Moscow State Law University named after O.E. Kutafin (MGUA)

The question of the applicable law in relation to the conclusion of certain contracts is often overlooked by Russian citizens, while in foreign practice, before applying to the court for a decision on the case, the parties seek to resolve the issue of choosing the law of a particular country representing the interests of the disputants. This issue is especially relevant for agreements concluded between interested parties from the UK and Germany, who are representatives of countries with different legal systems. The purpose of this work is to examine the difference between approaches to resolving contractual issues in the Anglo-Saxon and Romano-German legal systems. The key methods are the analysis and synthesis of material on the development and implementation of contractual relations in the UK and Germany.

**Keywords:** legal family, contract, applicable law, foreign element, litigation.

### References

1. Barinov A.A. Determination by the court of the applicable law to a contract with a foreign element in the absence of the express will of the parties // *International law*. – 2021. – № 30 (3). – Pp.57–70
2. Konovalov I.A., Shugulbaeva A.A. Definition of the law applicable to an arbitration agreement, the approach of English courts // *Bulletin of the Omsk State University. Series. Right*. – 2023. – No.2. – pp.16–26. DOI 10.24147/1990–5173.2023.20(2).16–26

3. Kuzmin M.D. The law applicable to the arbitration agreement: modern trends and challenges // *New horizons of international arbitration*. – 2022. – No. 6. – pp. 142–171
4. Leksina V.A. On the practical significance of determining the applicable law in a foreign economic contract// [https://www.ascon-spb.ru/navigator/stati/o\\_prakticheskom\\_znachenii\\_opredeleniya\\_primenimogo\\_prava\\_vo\\_vneshneekonomicheskom\\_kontrakte/](https://www.ascon-spb.ru/navigator/stati/o_prakticheskom_znachenii_opredeleniya_primenimogo_prava_vo_vneshneekonomicheskom_kontrakte/)
5. Regulation EC No. 593/2008 “On the law applicable to contractual obligations” (Rome I) (Strasbourg, 06/17/2008) // [http://www.consultant.ru / document/cons\\_doc\\_LAW](http://www.consultant.ru / document/cons_doc_LAW)
6. Asoskov A.V. The theory of the characteristic performance as the main approach to conflict management of contractual obligations in the absence of agreement on choice of law between the parties // *Private law issues: collection of articles for the anniversary of V.S. Em.* – 2021. – No.3. – p.137–145
7. Moses M. *Applicable Laws and Rules* // Moses M. *The Principles and Practice of International Commercial Arbitration*. – Cambridge: Cambridge University Press. – 2022. Vol. 45. – P. 55–83.
8. Plavec K. The Law Applicable to the Interpretation of Arbitration Agreements Revisited // *University of Vienna Law Review*. – 2020. – Vol. 4, № 2. – P. 82–127. – DOI: 10.25365/vlr-2020-4-2-82.
9. Rosenberg M.G. *Contract for International Sale. The modern practice of concluding/Dispute resolution*. – 2023. – No.4. – p. 9–18
10. Scherer M., Jensen O. Towards a Harmonized Theory of the Law Governing the Arbitration Agreement // *Indian Journal of Arbitration Law; Centre for Advanced Research and Training in Arbitration Law, National Law University*. – 2021. – Vol. X, iss. 1. – P. 1–16. – DOI: 10.2139/ssrn.4015769.